

La Voz del Distrito

Año XV.-Número 689

Semanario regional manchego

Franqueo concertado

DE LOS ARTÍCULOS QUE SE PUBLICAN
RESPONDEN SUS AUTORES.
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES,
AUNQUE NO SE INSERTEN.

Redacción y Administración: Antonio Paquín, 11

Casas Ibáñez 9 de Enero de 1931

SUSCRIPCIÓN:
EN CASAS IBÁÑEZ, UN MES 0'50 PERRAS.
FUERA, TRIMESTRE 2'00 id. UN AÑO 7'00 id.
ANUNCIOS: PRECIOS CONVENCIONALES

DEL «PUEBLO MANCHEGO»

VINOS FRANCÉSES Y ESPAÑOLES

Se conocen ya las cifras oficiales de la cosecha del vino francés. Francia ha estrujado de su vendimia en 1930, sólo 42 millones de hectolitros. En 1929, obtuvo 62 millones.

Sumando la cosecha francesa del último otoño, la de las viñas argelinas y los «stoks» comerciales remanentes del 1929, perdura el déficit de 20 millones de hectolitros que hoy tiene Francia en comparación con la cantidad de vino de que disponía en estas mismas fechas, hace un año.

Sabido es que las relaciones comerciales franco-españolas están rotas, y las dos naciones en emboscada guerra de tarifas a causa de la ley francesa que prohibió de hecho la entrada de vinos de España en Francia, á partir de primero de Enero de 1930.

El adverso resultado de la última vendimia francesa hace que la Prensa del vecino país formule ya sentenciosas consideraciones sobre su actitud comercial con nosotros. Y así, el «Journal des Debats», dice: «Estamos en guerra aduanera con España á causa de la ley hecha para conjurar una situación que tenía grandes probabilidades de durar poco. Una ley de circunstancias no debe ser eterna. Hay que ver si las dificultades comerciales exteriores que esa ley ha creado, no nos son más dañosas que le sería su derogación para la viticultura. Hagamos la cuenta y veamos qué conviene más al interés general».

En efecto; tiene razón el colega francés. Tan circunstancial es la ley combatida, que ha bastado la mala cosecha francesa para que, á pesar de todas las prohibiciones y venciendo las dificultades de la también escasa vendimia española, aumente la demanda que Francia hace vinos de nuestro país.

Por otra parte, haga el Gobier-

no fracés la cuenta que le plantea el «Journal des Debats». Y verá que le resulta más provechoso restablecer la legalidad de los tratados para los vinos españoles que continuar con los Pirineos, defendidos por un alza aduanera, ante la que queda detenida la exportación á España de los automóviles, las bicicletas, los neumáticos, las sedas, el champaña, los perfumes y tantos otros productos de la industria francesa.

Las «reflexiones» que los diarios de Francia comienzan á brindar á su Gobierno, refuerzan la serena y justa firmeza de España en las conversaciones comerciales, ahora «suspendidas».

ALBUM POETICO de La Voz del Distrito

Está escrito En la vamparesa Vialta Ruiz.

Me lo dijo una gitana
que me tendrias que amar.
No lo tengas que olvidar.
¡Si no es hoy, será mañana!

Nada te he dicho todavía,
nada te tengo que decir,
pues no ha llegado nuestro día;
pore ese día ha de venir.
Está escrito el porvenir
en el gran libro sagrado,
y no seguiré el pecado
y ni saber su sentir.

Pues lo dijo una gitana
que me tendrias que amar.
No lo tengas que olvidar.
¡Si no es hoy, será mañana!
¡Si no es hoy, será mañana!

—nada sabías las mujeres—
en tu corazón lo leo...

y además que lo dijo una gitana,
que me tendrias que amar.
No lo tengas que olvidar.
¡Si no es hoy, será mañana!

Y, pues ves que ya está escrita
la senda que has de seguir.
¡Por qué tardas, mujerita?
¡Por qué tardas en venir?...

JACINTO TALENS ALBELDA.

Valencia.

CUENTO DE REYES

EL SUEÑO DE MANOLIN

Después de canar, y cuando iba á acostarse, Manolin se dirigió una vez más á contemplar el Nacimiento que su papá le había construído en un rincón del gabinete, sobre una mesa. Largo rato estuvo viendo los movimientos que su imaginación de siete años daba á las figurillas de barro y, de pronto, exclamó:

—Dime, papá; hoy es cuando van los Reyes Magos á ver al Niño Jesús, ¿verdad?

—Sí, hijo mío; hoy los Reyes Magos van á adorar al Niño-Dios y á ofrecerte incienso, oro y mirra.

—¿Y por qué no lo llevas ropitas para abrigarle, puesto que los moviditos?—
—dijo, mirando á la cuna donde estaba el Niño.

—Porque ya le das calor la mula y el bucy— contestó su papá.

Manolin quedóse pensativo y, después de exhalar un suspiro, díjose á sí mismo: «Si yo pudiera ofrecerte mi pijama...» Y, repitiéndose esta frase, pidió á su mamá los zapaticos nuevos para penerlos en el balcón y después fuése á su alcoba para que le acostasen. Se quedó dormido muy pronto y soñó...

A media noche se despertó y, levantándose, se quitó el pijama y se vistió su traje de marinero, que le hacía parecer tan hombrecito. Envolvió el pijama en un papel de seda y púsele á buscar en el baúl de los juguetes. Cogió dos espuelas, que formaban parte de un uniforme de capitán de Húsares que le habían hecho en Carnaval, y se las calzó. Asíó un caballo de cartón bastante deteriorado y, sin poder dominar la emoción que sentía, abrió el balcón y miró al cielo. En Oriente brillaba con destellos bellísimos una estrella grande, muy grande. En esa dirección puso el caballo y, subiéndose en él, apretó las espuelas; y los dos se remataron por los aires con velocidad que daba vértigo, y se dirigió hacia donde brillaba la estrella. Pronto la alejó. La estrella indicóle el lugar en que debía descender, y, al hacerlo, vió una comitiva numerosa que también iba guiada por la estrella. Eran los Reyes Magos que, con su séquito, se dirigían á Belén. Manolin siguió con ellos hasta el portal donde había nacido Jesús. Y vió cómo los pastores iban con gran alegría llevando presentes que ofrecer al Niño-Dios; cómo las mujeres llevaban á sus hijos para que rindieran pleitesía al Rey de reyes; cómo

las aves, aun cuando no había amanecido, lanzaban sus trinos con loco entusiasmo; cómo las fuentes y los arroyos, con suaves murmullos, se deslizaban por entre musgos y flores, y árboles que unían su flor-ris á las cantarinas aguas; cómo, en fin, se oían dulcísimos y melodiosos cánticos que los ángeles estaban en loor á Jesús.

Cuando los Reyes Magos afrendaron sus presentes, se acercó Manolin á la Virgen bella y le dijo:

—Reina del Cielo, tomad. Es el pijama que me ha hecho mi mamá. Posécelo á Vuestro Divino Hijo para que no tenga frío. Le está grande, pero no os importe; con él le podéis hacer des.

La Virgen tomó la ofrenda y, strayéndose á Manolin hacia ella, le besó las mejillas con besos muy apretados. Después le cogió de la mano y le acercó al Niño Jesús, que estaba en la cuna. Manolin se aupó y posó sus labios en aquella frente, que nimbaba una aureola de luz. Jesús al contacto de Manolin, sintió tanta alegría que exclamó: «Aj, aj». Y sus manecitas tosearon aquella cara que le dirigía ternezas. Manolin, después de besar á Jesús, besó las manos á San José y á la Virgen y se aproximó á los Reyes Magos diciéndoles:

—Si Vuestras Magestades me lo permiten, les acompañaré para repartir los juguetes á los niños.

Pero los Reyes le hicieron ver que quizá sus padres se alarmasen por su ausencia y que, por lo tanto, debía de emprender el regreso á su casa. En efecto, Manolin se despidió de todos y, montando en su caballo volador, volvióse á su casa. Al llegar aproximóse al Nacimiento y, mirando á Jesús, díjose: «Ya no tendré frío con mi pijama». Y sin hacer ruido, y después de dejar su trajeito, el caballo y las espuelas en donde la había hallado, se acostó.

Son las siete de la mañana del día de Reyes. La luz del nuevo día, imprecisa, iba entrando en la habitación de Manolin, el cual dormía con sueño tranquilo á juzgar por la sonrisa que iluminaba su semblante.

De pronto se despierta y, levantándose se rápido, dirígese al balcón donde había dejado la noche antes sus zapaticos nuevos. ¡Qué sorpresa! Se halló ante un hermoso caballo de cartón, grande, con ricos jaeces y estupendamente pintado; un tambor de cuero y madera, que resonaba como los de los soldados; una... pero, ¿era posible? ¿Cómo es que tenía el pijama puesto? ¿No se lo había dado al Niño Jesús cuando fué á verle en un caballo volador? Y, obsesionado por el sueño que había tenido, creyó que se la

había vivido dejárselo a la Virgen; y rípi... con accleramiento convulso, se montó en aquel caballo tan hermoso, y con movimientos febriles desca que echo a volar. Más he aquí que con tanta agitación vienen los dos al suelo con gran estrépito, que alarma a sus padres, que a toda prisa acuden hacia el lugar del ruido y hallan a Manolito de bruces y llorando sobre el caído caballo. Después de cerciorarse de que no se había ocasionado daño alguno le preguntaron por qué estaba allí y en aquella situación; y Manolito, con llanto convulso por el bipo, respondió:

—Yo... que...ría ser Rey... Magoo... para llevar...le mi pijama... al Niño... Jesta.

MANUEL ALVAREZ VIDAL.

Alegria - Juventud - Hidalguía

4 de Enero. Se ha roto la monotonía de la vida cotidiana. Un grito unánime y alegre de unos jóvenes que bullen su primavera de la Vida. Cambios de palanca. Un suave zumbir. Carretera. Y en la agonía lenta de la tarde enferma el sol mece su blanda luz. Dos filas de esqueletos que se abrazan en el aire pasan rápidas hacia atrás. Y el sol sigue jugando con su cara rosada de «constipado» de invierno manchego al través de los mundos húmeros arbóreos. Zigzag. Una callejón. Vuelta. Revuelta. Y otra. Y otra. Fuentealbilla.

Un salto de acrobata: la alegría franca de un cordial amigo. Y oímos las desfilarradas notas de una orquesta pueblerina. Saludos. Baile. Frio. La disonante nota de «unes pautres malerouzas garçons». Más baile. Reacción. Y empiezan a adivinarse las parejas afines en sorna ó psiquis. Quizás los sentidas, hayan sido la brújula. Biología. Seco.

Tras la cena espléndida, que es juventud, y es risa, y es intimidación, y es vida, se han borrado las distancias del preludio ritual. Todos tenemos estómago. Somos una enorme viscera que siente. Descubrimos nuestra común animalidad. Ellos lo han descubierto: los hombres también comen. Nosotros lo hemos descubierto: las mujeres también digieren.

Y cuando el negro, transparente y aromático café ha perfumado la caliente atmósfera, y el humo de los cigarras ha dibujado y desdibujado el «film» fantástico é incongruente de un sueño oriental de protagonistas azules y blancos, ha sonado la cantarina risa de Fénix melodizando los acordes de la etera melodía... ¡Vital!

Nos divertimos mucho. No lo recuerdas usted, señor Cerrillo? Gracias. Es otro: somos la vida. Y fuera de la vida es la nada. Por eso vencimos.

Y hubo música. Y hubo baile. Y charlas. Y bullicio. Y bromas. Y gritos. Y miradas. Y sonrisas. Y alegría. Y dulces. Y licores. Y más baile. Y más música.

Y como el calor se internó en los pechos no se desmoronó el baile, cuando lo ético se enfrentó a nosotros que somos espontáneos, francos y rebeldes;

A nuestra Virgen de los Remedios

¡Salve, Madre y Señora! Si a mí lira, Prestas ayuda y fé; probar espero Que por tí, el mundo, alienta, brilla y gira

Y aras de vida manantial, venero.

Eres Reina de reinas, que creyentes, Se inclinan a rinden vasallaje, Y oraciones y estrofas mil, fervientes Entonan con el mundo en tu homenaje.

Eres fuente de lluvia milagrosa Que al labrador devuelve paz y calma, Y remedio y consuelo, Madre heramos, Que al ceppo da salud y paz al alma.

Eres feroz de amor, siempre concedido Que el navegante busca con anhelo, Si en el mar de la vida está perdido, Sin fé, sin esperanza y sin consuelo.

Y eres del mundo, cierto norte y guía, Si en la vida la ruta vas mostrando Para llegar a Dios, ¡Oh Virgen mial Sigue nuestro camino iluminando.

Eres el sol, que inmenso en sus reflejos Siempre proyecta calor sus rayos rojos, Lo toman de los limpidos espejos, De pureza y encanto de tus ojos.

La luna es copia fiel de tu mirada, Su paz belleza y calma al reflejar, Y se vé exactamente retratada En tus pupilas, su luz al fulgurar.

El cielo imita tu bordado manto, Y tu brillar, su iris é inmensidad, Recibe y reproduce de el encanto De tu gracia, belleza y majestad.

Y las estrellas mil, que el cielo esmalta,

Siempre destellos son de tu hermosura, Y con su eterno brillo, un himno cantan A tu divino rostro, Virgen pura.

Eres la luz que entosa é ilumina La vida toda, en cada instante y fase, Por eso en tí se cifra, en tí culmina, La eterna salvación de que eres base.

Eres la flor sin mancha, immaculada, Símbolo de fragancia y de rubores, De belleza y de gracia sublimada, Que imitan al nacer, todas las flores.

Eres el mar, que copia y cristaliza, Paz y bonanza de tu hermosa frente, Y tu poder sus alas borda y riza Y les dá su armonía sorprendente.

Y en síntesis desde la luz primera Que al nacer se proyecta en nuestra vida,

Hasta el anhelo y la oración postrera, Que a volar á tu lado nos convida.

Que eres realza, fuente, faro y guía Sal, luna, cielo, estrellas, luz y flor; Mar inmenso de gracia y armonía Y el principio y el fin de nuestro amar.

Diego J. MUÑOZ.
Albacete 19-12-30.

Del Agricultor Manchego de La Roda.

sino que la sana, abierta y lógica biología venció al enfermizo, absurdo y matusalenciano convencionalismo. Y siguió asiendo la antorcheta de la Vida y la juventud. Unos bailos. Unas exhibiciones terapéuticas muy sigle XX americano. Unas carcejadas.

Las tres. En la calle el aire estaba blanqueado por una neblina densa.

Sueñan los nuevos «chus» femeninos de la despedida. Chocar de manos. Después un coche. Otro coche. Y otro. Al-

calé del Júcar. Casas Ibáñez. Villamalea. Nos quedamos nosotros esperando.

En la carretera, respirando el denso, húmedo y húmedo aire de la noche gatuña, paseamos y charramos media hora con los hidalgos vecinos. Unos apretados de manos. Y un «Hasta luego». Cambios de palanca. Un suave zumbir. Y Villamalea.

VILLAMALEA.

De Agricultura

EL PAJARO

Mira esa cuadrilla de alegres rapaces con qué ardor persigue á los pajarillos. El tirabeque, la costa y la liga son los artefactos que les sirven para aprisionarlos muertos ó vivos, y ante el acoso de que es víctima la banda ni ánimos le quedan para lanzar al aire sus alegres gorjeos.

¡Pues y aquél otro que encaramado en las ramas del árbol corpulento se arrastra como un gato para alcanzar codicioso los huevos de un nidol!

Me cabe el orgullo de que en mi tierra ya no ocurre esto, pues los niños nuestros saben que perseguir de esa forma á un ser indefenso, demuestra en quien lo hace tener el corazón con sentimientos muy negros.

Por otro lado aprendió en la escuela que el pájaro es un incansable destructor de insectos y que el campo necesita de ellos para estar sano y limpio. Un pájaro aniquilado es un guerrero menos en la lucha constante que el agro sostiene con sus enemigos, pues la oruga, que cautelosamente se desliza por entre los recovecos de hojas, de ramas ó de escorbombos sueltos, se ve libre del celoso vigia que acechaba sus más leves movimientos, ya que éstos sólo es capaz de percibirlos la vista penetrante, el ojo avizor del guerrero muerto. Esa oruga será mariposa é incubará muchos huevos de los que volverán á salir millones de insectos, ocasionando tal vez una plaga funesta para los cultivos, y siendo posible que lleve la ruina de la misma familia del niño que tuvo en sus manos el cuerpo yerto de aquél pajarillo.

Si hemos de mirar por el continuo progreso de la agricultura patria, defendamos con todas las fuerzas á estos seres, que un día y otro laboran por que no sea estéril el sudor que á raudales brota de la frente del pobre labriego, fecundando el pan que todos comemos.

Desgraciado el campo que no escucha el trino cadencioso de los pajarillos.

DANIEL NAGORE.

Importancia del problema agrícola

La importancia de la agricultura española es cada día mayor. La cosecha 1930 remonta á unos nueve mil setecientos cincuenta millones. Sólomente la provincia de Valencia produce unos quinientos millones de pesetas, esto es más que todas las minas de hierro y todos los establecimientos siderúrgicos y metalúrgicos juntos.

Afortunadamente se va comprendiendo que la verdadera riqueza española es la agrícola. La protección de la agricultura española será el único medio para llevar á cabo el progreso de España y sacarla de la postración y de la crisis económica que actualmente sufre.

El interés que el ministro de Fomento parece que se toma por el éxito de las Confederaciones Hidrológicas es un buen indicio en pro de la solución del problema agrícola.

La miseria española es relativamente pobre y salvo excepciones produce el máximo rendimiento posible. En cambio la agricultura es la principal fuente de riqueza que tenemos. España es un país agrícola por naturaleza: El suelo español es fértil, aunque en general escasean las lluvias ó los sistemas de riego; si los terrenos que son de secano se convirtieran en terrenos de regadío, la producción española se centuplicaría. La salvación de la Economía española y de la peseta, sólo se obtendrá por medio de la intensa producción agrícola. Para llevar á cabo este remedio se requiere: una dirección de técnicos especializados, ingenieros y peritos agrónomos, el empleo de útiles y aperos modernos de labranza y el establecimiento de buenos sistemas de regadío.

Todo el dinero que se gaste para el fomento de la agricultura será poco: el erario público ganará con ello, pues habrá más artículos sujetos á impuestos, los campesinos verán con satisfacción que la sequía no destruye ni debasta las cosechas y los campos y la nación entera verá el progreso constante y la aceptación de la peseta en el extranjero. Para esto no hace falta, nada más que el Gobierno promiga la labor ciclópea comenzada por el Conde de Guadalhorce, como lo permiten augurar recientes manifestaciones del ministro de Fomento.

MANUEL FERNÁNDEZ MORENO,
Madrid 7 de Enero 1931.

Un día de matanza en el término de Alborea

Lectores: Escribo mientras juguetean mis rústicos labios con aromático habano, encendido al término de suculeto almuerzo de matanza, en el pintoresco caserío de las Huertas de Villena. Sin que haya desaparecido aún de la anchurosa cocina, el refocilante olorcillo a «ajisein», ni el de la humeante y clásica paella, en la que ha poco, se apretujan entre perejil, arroz y molares pimientos, las cabezas, mustos y costillares de cuatro desconocidos capones. Sin haber abandonado ni paladar el sabor de brillantes manzanas, arrocados melones, nueces, higos, y otra variedad de finas verduras que se cosechan en tan feroces huertas. Sin haber perdido de vista al encantador grupo de frescoconas, discretas y lindas muchachas, que, alternaban en la comida, ó que, con gran desenvoltura y presteza servían la mesa.

Por tales causas, que me colocan bajo el sopor idealístico de una pesada digestión, he de rogar á mis amables lectores que me dispensen si tropezasen en mi relato con alguna grossa morcilla.

No pretendo descubrir la cuadratura del círculo ni mudarle los tantos al sabio Ibsén en sus teorías de relatividad; seguro, que todos sonoceréis la envidiable alegría de los sembrantes en esos extraordinarios días de matanza en la libertad de una aldeas, en que, llenos de la mejor buena fé y armonía, redúense amigos y familiares y entre chumorros y tragos de rancio mosto, cuántenas pícaras chascarrillos, forman partidos de traque y julepe las personas casadas, mientras la revoltosa juventud llena de alegría, entona canciones populares, juega al carro, baila y se divierte.

Todo eso lo sonoceréis y es muy bueno, pero figuráos por un momento que á tan alegre bullicio sumamos la intervención de jóvenes hermosísimas, cultas y simpáticas del laborioso y honrado pueblo de Alborea. La asistencia del noble ex alcalde de Casas Ibáñez don Demetrio Villena, quien acompañado de dos de sus campechanos y distinguidos amigos, se presentase con una marraja de pelcón, ricos dulces, y un excelente gramófono. Que este se instaló en la calle, que el día es diáfano, de un cielo azul, puro, limpiísimo, y que el sol proporcionó un calor suave de primavera. Que al funcionar el gramófono con ensordecedor pasodoblo, suenan vivas á la libertad y á la alegría, quedando como por arte de magia formadas varias parejas que bailan llenas de satisfacción, poniendo en ello el arte y el gusto de quienes sin prejuicios ni rivalidades solo piensan en dar rienda suelta á su felicidad. Eso, pues, es lo que sucedió el día 21 del pasado mes en el rústico y hospitalario caserío de las Huertas de Villena.

Por ser ello algo extraordinariamente bueno; algo comparable con aquellas escenas de felicidad en que solemos decir que por ello vale la pena guardar la vida, he pensado enviar estas modestas cartillas al afile y muy digno director de LA VOZ DEL DISTRITO, por sí me concede el honor de darlas á la publicidad.

Por último, advierto á los amables hijos de Casas Ibáñez y de Alborea, que no dejen de visitar las referidas Huertas de Villena, donde hallarán á los paisajes más bonitos y sanos de España, muy adecuado para escursiones de turismo. En dichas huertas, se celebra la festividad de Santiago, y como el señor Villena ha prometido la celebración de una gran Verbena en tal día, conviene que tomen nota y no dejen de asistir á la misma.

TELESFORO FERNANDEZ.
Huertas de Villena 21 - 12 - 930.

VOCES DE LA SEMANA

El jueves último permanecieron en esta localidad el ilustre ingeniero jefe de Obras públicas de la provincia de Valencia, nuestro querido amigo don Román Ochoando y Valera y su hijo don Fernando.

—Ha regresado á Madrid nuestro distinguido amigo el teniente coronel del Ejército don Leopoldo Pozuelo Ochoando.

—Se halla mejorado de su prolongada enfermedad nuestro estimado amigo el industrial don Antonio Valiente Córcoles.

Noa alegraremos de su pronto y total restablecimiento.

—Acompañado de sus simpáticas hermanas Emérita y Amparito, ha marchado á los Llanos (Almería) el maestro nacional de dicho punto y estimado amigo nuestro don Angel Claramunt.

—Han permanecido en Olmedilla de Alarcón (Cuenca) nuestros apreciables amigos don Antonio y don José Jara Peralta.

—En compañía de su hijo Pepito ha marchado á Valencia la distinguida esposa del reputado; droguero don Antonio Soriano.

—El día 3 de los corrientes dió á luz con toda felicidad un precioso niño en Casas de Juan Núñez, la distinguida señora doña Gualdulpé Peris Estradera, esposa del culto y competente secretario de aquel Ayuntamiento don Niceto Delgado Utrilla.

Al recién nacido se le pondrá el nombre de Juanito.

Reciban tan felices padres, nuestra más entusiasta enhorabuena.

—Las tintas «Sama» y «Pelikan», siempre venidas. Da venta en esta imprenta.

—Ha regresado á Barcelona el estudiante de medicina don Raimundo Goberna.

—El día de Reyes, á las doce, y con el nombre de Andreito, fué bautizado en la Parroquia de San Juan y San Vicente de Valencia, un precioso niño hijo de don Francisco Herrero y doña Audrea Goberna, siendo padrines la distinguida señorita Consuelo Goberna y don Pedro Moya.

Por reciente luto se celebró en familia.

—Durante los días 16, 17 y 18 del corriente mes, actuará en el teatro «La Unión», de Villanueva, la gran compañía de zarzuelas y revistas de J. Esteve Lerente, en la que figuran Vicente Palep, aplaudido tenor, Vicente Alamany, varietal y el aplaudido tenor cómico

Eugenio Peidr, ambos del teatro Ruzaña de Valencia, la bellísima triple cantante Conchita Michó y la graciosa triple cómica Rosario Peris, 12 señoritas vicéptiles y 6 profesores de orquesta.

Se espera alcance la empresa un extraordinario éxito de taquilla con la citada compañía.

—El día 6 en la noche se celebró un animado baile en la sala del «Círculo Liberal-Democrático». La concurrencia fué numerosa y el orden completo.

—Regresó de Albacete el competente practicante en medicina y cirugía don Fidel Escudero Pérez.

También ha regresado de dicho punto doña Julia Carrasco de Escudero, en compañía de su precioso hijo Manolito.

—Hapermanecido en ésta don Antonio Navarro, de Fuentalbilla.

—Ha regresado de Valencia el culto profesor de esta Graduada de niños y colaborador de este semanario don Juan B. Brocal.

—Ha permanecido en Balsa de Vés el maestro pasadero don Ismael Blesa.

—Continúa la proyección de películas interesantísimas en el «Teatro ABC». Todas las noches se vé dicho teatro concurrísimos por distinguidas familias que se dan cita para pasar la velada agradablemente.

La Empresa en su afán de ofrecer al público cuanta amenidad en el espectáculo esté á su alcance, tiene contratada la proyección de extraordinarias películas, que serán del agrado de los espectadores concurrentes.

Además, con el fin de evitar en lo posible el frío que hace en el local, ha instalado varias estufas, y tenemos noticias de que se propone amezclar las funciones con una nutrida orquesta. Aplaudimos lo de las estufas, pero á juicio nuestro debería haber empezado por la música, ¿no les parece á ustedes?

Y ya que decimos algo del cine, tenemos que lamentar el espectáculo poco social que dá cierto elemento del público con sus voces y conversaciones que molestan á los demás espectadores. Se comenta desfavorablemente para los autores de tales actos, como igualmente de la actitud pasiva de los encargados de poner orden.

No dudamos, que por quien corresponde, se corregirán tales abusos.

—Se está procediendo con la urgencia que el caso requiere á la reparación de la casa sita en la esquina de las calles del General Ochoando y Antonio Faquinetto.

—En el local del señor Mayoral—sitio el más apropiado para pasar el rato en estos días invernales—tendrán lugar los acostumbrados bailes de tarde y noche el próximo domingo.

—La Banda de música que dirige el señor Navarrete, nos obsequió con un bonito concierto en la plaza, el día de Reyes y si, el tiempo lo permite celebrará otro no menos importante el domingo próximo en el Frootón.

—Hace un tiempo bastante frío y según oímos decir á personas competetas en estas cosas del «tiempo», es casi seguro nieve pronto, así es que, estimado lector, te aconsejamos no descuides la provisión del combustible lena ó carbón.

—Llévame unos días en que se conque de modo extraordinario, ha aumentado

la circulación de vehiculos por la calle del Rosario; causas, suponemos la conocerá el cansario.

—A su paso para Utiel ha permanecido en ésta el comerciante de Tarazona de la Mancha don Iluminado Picazo.

—Ha trasladado su domicilio á este pueblo el propietario de la aldea de Serradillo don Joaquín Martínez.

—Se venden barbados de viña americana á 75 pesetas el miller.—E. Crespo, Faquinetto, 1. Casas Ibáñez.

—Ha dado á luz una preciosa niña en este pueblo doña Teodora Valero Martínez esposa del maestro albañil don José Defez Martínez.

—Hemos tenido el gusto de saludar á los visitantes don Antonio Soris y don Eloy Fideu, de Albacete; al auxiliar de contribuciones don Andrés Gómez y á su hijo don Bienvenido, de Valdegaña; á la culta maestra nacional de Serradillo doña María Contreras en compañía de su preciosa sobrina Isés Masís; á don Orenico Monedero y don Francisco Lillo, de Casas de Vés; al abogado don Angel López de Haro, de La Roda; á don Pedro Carrión y don César Elorriaga de Alborea; don Fidencio Noguerrón, de Villanueva; á don Pedro Antonio Gómez Torres y don Juan José Ortega de Boramate; á don Salvador y don Vicente Marín y don José Andrés, de Valencia, y á don Juan Carrión, veterinario de Mahora.

—Se vende un piano semi nuevo, razón Sacristán de Abengibre.

RETRATOS DE MUJER

MARGARITA

Es la flor del campo,
es la margarita
silvestre... La pobre
flor que nadie mira.

Algún día manos
brutales ó cínicas
cortarán su tallo...

A horribles caricias
dará su ternura...
Y en fiestas indignas
será flor de vicio
ajada y podrida.

La «ella» de un negro
poema... La víctima,
de un drama de sangre...
tal vez la heroína.

En algún cadalso
se le hará justicia,
...Un cantar del pueblo
dirá su poesía.

Es la flor del campo,
es la margarita...

MANUEL MACHADO.

«La Voz del Distrito»
es de gran circulación

No se devuelven los originales,
ni acerca de ellos se sostiene correspondencia.

MESA REVUELTA

Fiestas móviles en el presente Año 1931.

El 4 de Enero el Santísimo Nombre de Jesús; domingo de Carnaval, 15 de Febrero; viernes de Dolores, 27 de Marzo; viernes Santo, 2 y 3 de Abril; domingo de Pascua de Resurrección, 5 de Abril; Patrocinio de San José, 22; la Ascensión del Señor, 14 de Mayo; Pascua de Pentecostía, 24; Santísima Trinidad, 21; Corpus Christi, 4 de Junio; el Santísimo Corazón de Jesús y de María, 12 y 13; festividad de Cristo Rey, 25 de Octubre; de la publicación de la Bala, 29 de Noviembre; a la vez es primer domingo de adviento, segundo, tercero y cuarto, los días 6, 13 y 20 de Diciembre.

TEMPORAS. Primeras el 25, 27 y el 29 de Febrero, segundas el 27, 29 y 30 de Marzo, terceras el 16, 18 y 19 de Septiembre y cuartas el 16, 18 y 19 de Diciembre.

ECLIPSES. Durante este año habrá los siguientes eclipses: de luna visible en España el 2 de Abril, el 17 parcial de sol, el 12 de Septiembre otro parcial de sol y el 26 uno total de luna, también visible en España.

FIESTAS DE GUARDAR

Todos los domingos del año. La Circuncisión del Señor, 1 de Enero, Jueves. La Epifanía, 6 de Enero, martes. San José, 19 de Marzo, Jueves. La Ascensión del Señor, 14 de Mayo, Jueves. El Santísimo Corpus Christi, 4 de Junio, Jueves. San Pedro y San Pablo, 29 de Junio, Jueves. Santiago Patrón de España, 25 de Julio, sábado. La Asunción de nuestra Señora, 15 de Agosto, sábado. Todos los Santos, 1 de Noviembre, domingo. La Inmaculada, 8 de Diciembre, martes. La Navidad de J. C. 25 de Diciembre, viernes.

Las aguas del bautismo. (Lo entrados que están los pobres de lo que ofrecen los comunistas en sus propagandas.) De una historieta de Martínez de León.

El labrador se adelantó del grupo y pidió permiso para entrar en la sacristía.

—¿Qué traes por aquí, Antonio?

—No, pare; otro moso que traigo ahí pa bautizarlo.

—¿Pero, hombre, ese niño debe de tener ya más del año!

—Sí, pare; pero no he tenido tiempo, con las faenas del campo...

—Bueno, hombre, bueno. Más vale tarde que nunca. ¿Cómo le vas a poner al niño?

—Sovió.

—¿Hombre, eso no es nombre de hombre?

—Además es muy feo.

—¡Fo Sovió se tié que llamó, pare!

—Pues can ese nombre no le secha el agua este cura. ¿Y tú sabes lo que quiere decir Sovió?

—Yo, no, pero mi compare dice que Sovió es una cosa que han inventado pa que den los jornaleros sin trabajá, y yo que me niño de mi arma tenga un porverí er día de mañana...

Chascarrillo.

La esposa de un molinero se cayó al río.

El marido, en cuanto lo supo, lió un cigarro, encendió un lásero, dió una chupada y se marchó río arriba.

—¡Eh! ¡Molinero!—gritó uno;—¿quiere usted salvar á su mujer?

—¡No he de querer, hombre!

—Pues búsquela usted río abajo, que el agua ha de llevarla en esa dirección.

—¿Río abajo? ¡Quis! Mi mujer tenía un genio de mil demonios, y sólo por llevar la contaría al agua, se habrá ido por el río arriba.

Sentencias Árabes.

El pájaro que atraviesa el aire, no deja nada: el hombre de bien, aunque también desaparece, deja su fama, y sobrevive en la posteridad.

El grano de arroz que comes ha sido regado con el sudor del labrador.

Si quieres comer pan, no te duermas sobre el salvado.

El que busca la sabiduría piensa pasar por sabio; el que cree haberla encontrado, es muy necio, ignorante y tonto.

Curiosidades.

El blason fué instituido por los años 1108, en que principiaron las Cruzadas.

Era preciso á una infinidad de señores hacerse conocer y distinguir por los vasallos que los seguían; y para esto se valieron de banderas y emblemas que llevaban, ya pintados en aquéllas, ya grabados en las armaduras de hierro que los cubrían, y las mismas señales llevaban aquellos que los acompañaban.

Conservando estos símbolos y títulos de honor, los servía igualmente de distintivo en los torneos; después la moda lo estableció generalmente.

El árbol que más crece.

El eucalipto es el árbol que crece en poco tiempo, más que ninguno otro de los conocidos. Ha habido eucalipto que creció en tres meses más de siete metros, alcanzando rápidamente gran altura y una circunferencia muy acaña.

Estos árboles forman la vegetación preponderante y más caracterizada de las selvas de Australia, famosa por los grandes árboles que existen en ellas, que á veces alcanzan 60 y 126 metros. Aun se asegura haber sido vistos ejemplares que alcanzaban 200 metros de altura con una circunferencia de 25.

Un roble crece en tres años ochenta y cinco centímetros. Un alerce ciento catorce centímetros, y un álamo dos metros. El olmo alcanza su mayor altura á los 150 años y vive de 500 á 600. El frax está en su completo desarrollo á los 100 años y el roble á los 200.

En los bosques de pinales del Neuquén hay ejemplares que crecen con más de diez siglos.

Por la recopilación y original,

INSOMNIO.

Trabajos rápidos y económicos en esta Imprenta

¡AGRICULTORES!
Si queréis reponer vuestras viñas comprad las plantas del vivero de **DON VICENTE PAVIA** el mejor de España por su calidad **25 años de éxito constante**
Representante en **CASAS DE VES**
TOMAS CUEVAS

Juan Antonio Valverde
ORDINARIO
de Casas Ibañez á Valencia
Carpas y transportes en general
PRECIOS MUY ECONOMICOS
DOMICILIOS:
En Valencia: Posada de la Paja (Calle Guillén de Castro).
Teléfono 14 - 714
En Casas Ibañez: Calle del Molino.

Niños
Comprad los célebres é instructivos **sobres mágicos con regalos**. 10 céntimos. Siempre nuevos. Siempre variados.
Se venden en esta Imprenta.
También hay bonitas colecciones de «Cuentos de Calleja».

Croscencio Quintanilla
Saceror de Franc.^o Quintanilla
Almacén de Coloniales, Conservas y Salazones
Aguardientes, Anisados
Licores y Jarabes
Precios sin competencia
Calle de D. Andrés Ochoando
Casas Ibañez

Celixto Cebrián González
PINTOR
Ofrece al público en general sus esmerados servicios tanto al óleo y al temple, como en imitaciones de madera.
Calle de la Cruz Verde
CASAS IBAÑEZ

Hermanas Cernicharo
Modista y Bordadora
Especialidad en abrigos y toda clase de ropa de señora y niños.
PRONTITUD Y ECONOMIA
TRABAJO ESMERADO
Paseo del General Ochoando, n.º 3

Stilográficas
Oro de ley, muy bonitas
Tinta de las mejores marcas para las mismas
Sujetadores :: Lápices tinta
Sellos de Caucho y Metal
Almohadillas
De venta en esta Imprenta.

Plantas de Almendro
Se venden á 40 céntimos
Dirigirse á **MANUEL PICÓ**
Calle del Molino Casas Ibañez

QUINTAS
para Máquinas de escribir, de imajenariable calidad, se venden en esta Imprenta.

BLAS CUESTA

Servicio de Automóvil de alquiler
en amplio coche, seis cilindros,
á 40 cts. kilómetro; en recorridos de
150 kilómetros en adelante
á 0'35 kilómetro.



No confundirse

Calle San Pascual **Casas Ibáñez**

IMPRENTA Y PAPELERIA

OBJETOS DE ESORITORIO

Tintas para máquinas de escribir
SELLAS DE CARBÓN Y PLACAS DE ESMALTE
Libros y Tarjetas Postales



José Martínez Lahiguera
Calle de Antonio Paquiza, 17
Casas Ibáñez (Albacete)

En este establecimiento tipográfico, que dispone de materiales modernos, podrá encontrar un refinado gusto en sus impresos. Cartas, Sobres, Facturas, Memorandums, B. L. M., Tarjetas de visita, Participaciones de enlace, Esquelas y Recordatorios, Recibos, Circulares, Folletos, Reglamentos, Programas, Billetajes y en general toda clase de trabajos á una ó varias tintas. Impresos para oficinas, Juzgados, Ayuntamientos y Recaudadores. Gran rapidez y economía en cuantos trabajos se le confíen.

Plumas Estilográficas y Tintas

MAQUINARIA
Agrícola
de
BOMBAS
FILTROS

FABRICA DE PRODUCTOS ENOLOGICOS
PRODUCTOS "HUBOCA"
PATENTADOS

Humberto Bofill Cantero

ALAMBQUES,
PENSAS, ETC.

Utensilios de Rodaje, Conservación de toda clase de vinos, Productos químicos, Primeras materias para vinos y aparatos de eología.
HAGAN CONSULTAS A ESTA CASA

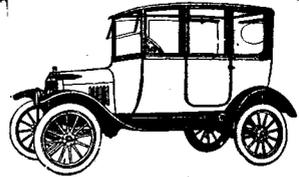
VALENCIA

PINTOR SOROLLA, 32
TELÉFONO 12543

PERMANENTE

SERVICIO PUBLICO
DE AUTOMOVIL

En decano Ford y
último modelo



El más cómodo, el más seguro, el incansable; lo encontraráis casa **GEDEON á 40 cts.** kilómetro; y al pasar de los 100, á como su distinguida clientela y público en general le dé la gana, que siendo el más antiguo en esta profesión, viajaréis seguros y tranquilos á donde sea.

Como veís está dispuesto á llevaros y traerlos gratis ya que á él le regalan combustibles y accesorios.

Tomad notas Frente á la Posada de la Feria.-Calle Barcala, 11.
Gedeón Valiente

TALLER DE ARMERIA

Si quiere
arreglar pronto y
esmeradamente sus armas de
fuego y otros varios objetos concernientes
á este ramo, á precios eco-
nómicos, visite el
taller de

GABRIEL CANDEL (Sacristán)
Plaza de Bonifacio Sotos **CASAS IBAÑEZ**

Servicio permanente de Transportes a Albacete
con dos Camionetas marca FORD.

Alberto Soriano Cuesta

Calle del Charco | **CASAS IBAÑEZ**

Casa Claramunt. Taller de Carpintería y Ebanistería

Esta Casa es la que con más economía vende toda clase de
muebles á plazos y al contado.

VISITELA Y SE CONVENCERÁ

Exposición y venta: San Jorge, 4. **CASAS IBAÑEZ**



NUEVA FUNERARIA

Situada en la Calle del Comde de Guadalupe (antes de la Merced)

Ataúdes y Cajas de todas clases; precios sin competencia

se admiten encargos de Lápidas
Taller de Carpintería **Benedicto Gómez Jiménez**
Casas Ibáñez.

Lea usted nuestros anuncios

BASILIDES ALCAZAR TEJADA

PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES

SAN ANTONIO, 9 ————— ALBACETE

Se garantiza la gestión

Automóvil

«Fiat» último modelo

AL

Servicio Público

á 40 cts. kilómetro

Calle General Ochando

(Taller de Herrería)

Blas Nieto

CASAS IBAÑEZ



Ofrezca Ud. a su hijo un "Brownie"

Es un sencillo aparato fotográfico que le procurará más alegría que el mejor juguete.

Un «Brownie» desarrollará su espíritu de observación, y contribuirá además, de un modo eficaz, a su educación artística.

La fotografía ilustra y fascina, y puede practicarse sin molestias ni aprendizaje por el cómodo y sencillo sistema «Kodak».

Tenemos «Brownies» desde 21 pesetas, y «Kodaks», desde 46 pesetas.

Aparatos Fotográficos
Droguería y Perfumería de
Julián Rodenas
Andrés Ochando, núm. 11
CASAS IBAÑEZ

Hacen falta representantes
para esta Casa
— en los pueblos. —

Sellos de Cauchú

Encárguelos en
esta Imprenta



SERVICIO PERMANENTE DE
FUNERARIA

Ataúdes de todas clases

Julián García Minaya Taller de Ebanistería

Calle de la Amargura Casas Ibañez

Anúnciese en este periódico



Cerrajería Artística

Construcciones metálicas - Bombas
Prensas - Estrujadoras - Armaduras
Dibujos - Proyectos - Presupuestos.

Para la Cerrajería de sus obras
pida detalles á esta Casa

Juan Pérez-Duque

Carretera de Valencia :—
REQUENA

La Casa que más barato vende
"LA LIBERTAD" **Andrés Rodenas**

Paseo General Ochando, 12

Coloniales y Paquetería

|| Especialidad en Licores, ||

|| Aceites Lubrificantes y ||

|| Cafés y Azúcares ||

|| Accesorios para automóviles ||

Venta de Bicicletas, Gramófonos y Discos

a plazos, desde 10 pesetas mensuales.

RESERVADO
para un nuevo servicio
de transporte en
Camión.

Panificadora "La Espiga de Oro"

Elaboración de toda clase de pan

Pan de Viena ventas dentro y fuera de la localidad.

Calle del General Ochando
CASAS IBAÑEZ

ISMAEL BLESA

PAULINO NOHALES

Tejidos, Paquetería, Muebles, Calzados y Confecciones

¡Fíjese!

Esta Casa es la que presenta más surtido en toda clase de tejidos. La que cuenta con secciones más completas en Confecciones para señora, caballero y niño.

La que tiene más variedad en Medias, Calcetines, Camisetas y toda clase de géneros de punto. La que por sus precios escandalosos está llamando verdaderamente la atención.

Plaza del Mercado y calle de D. Andrés Ochando (frente al Banco Español de Crédito).

No confundirse

IMPRENTA LAHIGUERA

PRONTITUD Y ECONOMIA EN LOS ENCARGOS

Hay un buen surtido en todo lo concerniente al ramo de Papelería

Antonio Faquineto, 11



CASAS IBÁÑEZ

"ROSITA" FABRICA
DE LICORES Y ANISADOS

Se vende ó arrienda
RAZON:

Enrique Monteagudo
CASAS IBÁÑEZ (Albacete)

José Carrión Martínez
Servicio de Transporte con Camiones de Albacete á Valencia por Casas Ibáñez.

RUTA DE VIAJES
Salida de Albacete para Valencia, martes, jueves y sábados, á las tres de la tarde.
De Valencia para Albacete los mismos días á la una de la tarde.

Reparto de mercancías: lunes, miércoles y viernes.
Servicio de domicilio á domicilio

AGENCIAS

En Albacete, San Agustín, 45.
Valencia, Pelayo, 9. Teléfono 13.478.
Alborea, Don Alberto Carrión.
Casas de Vés, Don Eduardo Cuevas.
Casas Ibáñez, Don Romaldo Navarrete.
Fuentalbilla, Don Juan José López.
Mahora, Don Fermín Sáez, (Telégrafos).
Madriguera, Don José María Beñea
Corresponsal Libro.

Garantía absoluta, camiones y mercancías aseguradas á la Unión y el Fénix Español.

Cafés tostados al día
Moka - Caracolillo - Yauco se venden en bolsitas de 125 gramos en adelante en el acreditado
<CAFÉ FERROCARRIL> y en la repostería del <CÍRCULO UNIÓN CIUDADANA>
Precios especiales desde un kilo en adelante

En dichos establecimientos se sirven diariamente los anunciados cafés como igualmente toda clase de Bocablitos y aperitivos.

RAMON GARCIA
TENIENTE OCHANDO
CASAS IBÁÑEZ

Sastrería Barcelonesa
á cargo de
Victoriano Pardo
¿Quiere V. vestir elegante?

Vista en dicha sastrería, donde encontrará elegancia en el corte verdadero americano última novedad.

Todo cliente puede elegir modelo en figurines última moda

Plaza de San Francisco Soria CASAS IBÁÑEZ

Nueva Sastrería en Casas Ibáñez
BAJO LA DIRECCION DE
"La Modelo"
Francisco Sáez
/NO CONFUNDIRSE/ Pasa al Llanito Maná, 18

Compre V. siempre á nuestros anunciantes

Palacio de las Medias
(Sucesor de la Casa González)

CASA PEREZ

Grandes rebajas de precios en todos los artículos pertenecientes al ramo de Paquetería, Calzados, Confecciones, Bisutería y Coloniales, donde el público encontrará grandes existencias, y precios económicos.

¡Ojo! ¡No confundirse!

CASA PEREZ
Antes GONZALEZ

Barcala núm. 1 == Casas Ibáñez

FERRETERIA - BICICLETAS
GRAMOFONOS - DISCOS

Batería de Cocina en esmalte y aluminio
Máquinas de Coser y de hacer Medias

Las Bicicletas, Gramófonos y Máquinas de Coser y hacer medias se venden al contado y á plazos.

Agustín Soria
(antes Hijo de Cándido Pérez)

Calle de D. Andrés Ochando
CASAS IBÁÑEZ

Está reconocido por el público en general que los mejores Chocolates son los de Alvarruiz, de Tarazona de la Mancha

GRAN HOTEL

Edificio construido á propósito

con 24 habitaciones amplias é independientes, todas con luz directa

Esmerado y abundante servicio de comedor

SE ADMITEN ESTABLES

El preferido por los señores viajeros

No confundirse! **GRAN HOTEL** fachada á las calles de los tenientes Ochando, Daoiz y Velarde.

B. LOPEZ Fotógrafo

Ofrece al público en general sus servicios en toda clase de trabajos fotográficos á precios sumamente

económicos.

Calle de Tévar



CASAS IBAÑEZ

ANTONIO VALIENTE

FABRICA DE TEJAS, LADRILLOS, BALDOSAS Y BALDOSIN

Venta de Cementos RAFF y CALAMAR

LOS MEJORES QUE SE CONOCEN

Oriente Ochando Casas Ibañez

LA "SUD AMERICA"

Compañía de Seguros sobre la Vida

Fundada en 1895.-Sede social: Río de Janeiro

Establecida en España desde 1922

DIRECCIÓN GENERAL PARA ESPAÑA:

(en la finca de su propiedad)

Plaza de Cánovas, 4.-MADRID

OFICINAS EN

BARCELONA, Plaza de Cataluña, 17.-VALENCIA, Comedias, 20.-SEVILLA, Rafael Calvo, 12.-Santa María de Gracia, 9 y 11.-ZARAGOZA, Coto, 68.-BILBAO, Estación, 6.-VALLADOLID, Rincónada, 28.

Sucursales en todos los países de la América latina

Primas muy económicas y pólizas eminentemente liberales, con facultad de poder adicionar á ellas las cláusulas complementarias, que eximen el pago de primas y garantizan una renta vitalicia al asegurado que quede inválido por enfermedad ó accidente.

La suma total de seguros en vigor de LA SUD AMERICA y sus sucursales de España y de la América latina y su filial de la República Argentina, importa más de MIL TRESCIENTOS SESENTA Y CINCO MILLONES DE PESETAS, á cambio de cierre de los últimos balances respectivos. Los seguros en vigor en España, en 31 de Marzo de 1930, importaban 62.600.000 Ptas.

Agente en Casas Ibañez Cándido Goberna

Droguería y Perfumería de "Ntra. Sra. de la Cabeza"

Drogas - perfumes - pinturas

Especialidad en colores, barnices, esmaltes, pinceles, espátulas, esponjas y gamuzas.

Calle de Barcala y Paseo del General Ochando

ANTONIO SORIANO PEREZ

Casas Ibañez (Albacete)